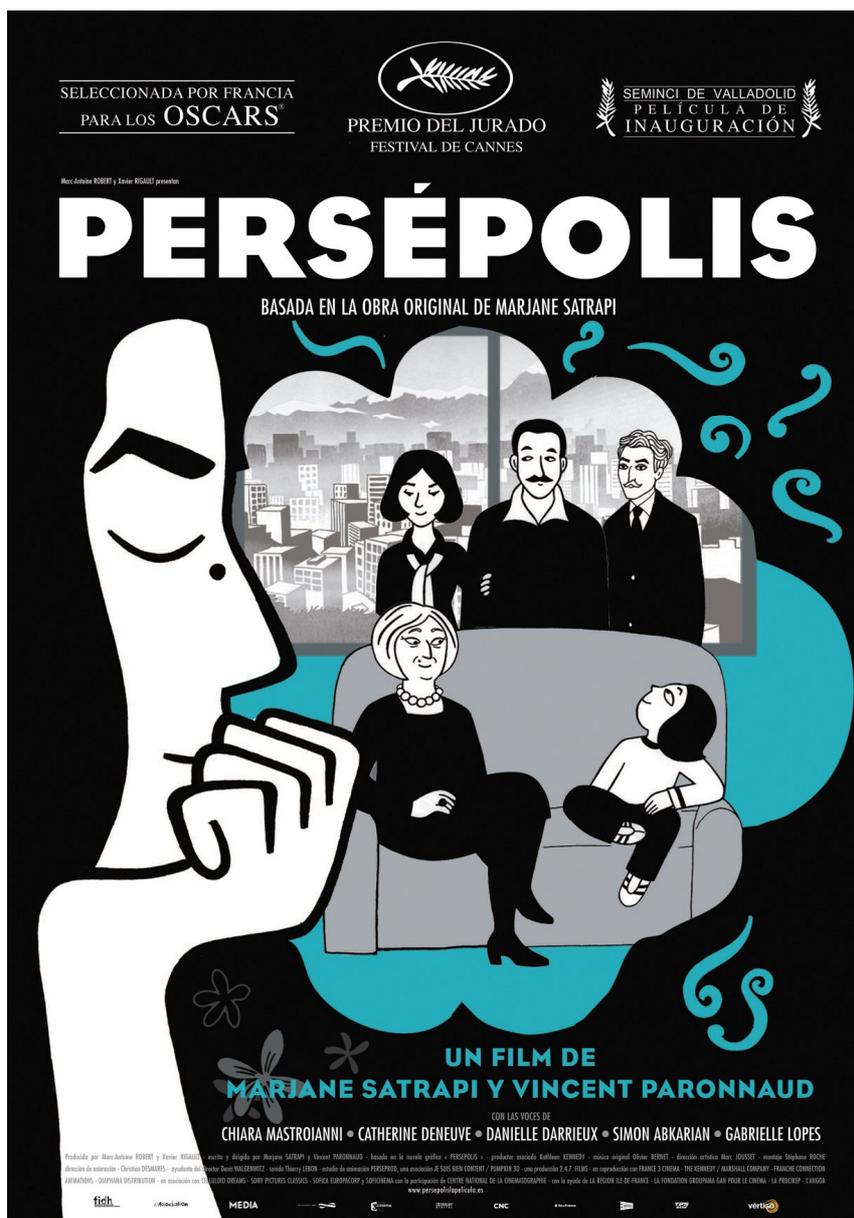


# CINEMA<sup>per a</sup> estudiants

CURS 2008 – 2009



Pel·lícula recomanada per a:  
ESO. Batxillerats. Cicles Formatius

Àrees i Temes:

Ciències socials / Ètica / Educació per a la ciutadania /  
Llengua francesa

PERSÉPOLIS



### FITXA TÈCNICA I ARTÍSTICA

**Direcció:** Marjane Satrapi i Vincent Paronnaud.

**País:** França.

**Any:** 2007.

**Durada:** 95 min.

**Gènere:** Animació, drama.

**Guió:** Marjane Satrapi i Vincent Paronnaud; basat en les novel·les gràfiques de Marjane Satrapi.

**Producció:** Marc-Antoine Robert i Xavier Rigault.

**Música:** Olivier Bernet.

**Muntatge:** Stéphane Roche.

**Disseny de producció:** Marisa Musy.

Marjane és una jove de vuit anys que creix a l'Iran de la Revolució Islàmica. A través dels seus ulls veiem com les esperances de la seva família queden trencades quan els fonamentalistes religiosos prenen el poder. Intel·ligent i sense por, Marjane enganya els "guardians socials" i descobreix la música occidental, el punk, Abba i Iron Maiden. Però quan el seu oncle és executat i les bombes cauen al voltant de Teheran en la guerra entre l'Iran i l'Iraq, la por diària que envolta la seva vida és palpable. A mesura que creix, l'audàcia de Marjane fa que els seus pares es preocupin per la seva seguretat. I així, als catorze anys, prenen la difícil decisió d'enviar-la a una escola d'Àustria.

EXERCICE 1.

Parmi les définitions suivantes, choisissez celle qui convient à chaque mot:



1. Manière de se comporter.
2. Ce qui cause de la peine, triste.
3. Situation d'une personne expulsée ou obligée de vivre loin de sa patrie.
4. Emmener, avoir pour conséquence.
5. Incident, fait qui se produit.
6. Destitution.
7. Personne avec laquelle les degrés de parenté sont étroits.
8. Qui refuse à se soumettre à l'autorité du gouvernement, d'une personne.
9. Commencer.
10. Manière de se vêtir.
11. Temps futur.
12. Morceau d'étoffe servant à couvrir le visage ou la tête dans diverses circonstances.
13. Imaginer, désirer vivement.
14. Mort.
15. Établissement .
16. Attacher.
17. Entourer d'attentions tendres, de soins affectueux.





### SYNOPSIS

Téhéran 1978. Marjane, huit ans, songe à l'**avenir** (...) et se **rêve** (...) en prophète sauvant le monde. **Choyée** (...) par des parents modernes et cultivés, particulièrement **liée** (...) à sa grand-mère, elle suit avec exaltation les **événements** (...) qui vont mener à la révolution et provoquer la **chute** (...) du régime du Chah.

Avec l'**instauration** (...) de la République islamique **débute** (...) le temps des "commissaires de la révolution" qui contrôlent **tenues** (...) et **comportements** (...). Marjane qui doit porter le **voile** (...), se rêve désormais en révolutionnaire.

Bientôt, la guerre contre l'Irak **entraîne** (...) bombardements, privations, et **disparitions** (...) de **proches** (...). La répression intérieure devient chaque jour plus sévère.

Dans un contexte de plus en plus **pénible** (...), sa langue bien pendue et ses positions **rebelles** (...) deviennent problématiques. Ses parents décident alors de l'envoyer en Autriche pour la protéger.

A Vienne, Marjane vit à quatorze ans sa deuxième révolution: l'adolescence, la liberté, les vertiges de l'amour mais aussi l'**exil** (...), la solitude et la différence.

### À PROPOS DU FILM

Le film de Marjane Satrapi est une adaptation de son livre, édité à Paris en 2000. L'histoire de l'Iran est devinée à travers les différentes étapes de la vie d'une petite fille qui adore sa grand-mère, qui aime sa famille et qui découvre la tragédie de son pays de par les effets qu'elle a sur la vie de ses amis, de ses parents, de ses voisins. C'est à travers les dialogues des personnages qu'on devine ce qui se passe dans la rue, dans la société, et comment la révolution islamique a changé la vie quotidienne des Iraniens.

Marjane Satrapi vit actuellement à Paris; son film a gagné le prix de Cannes, ce qui a provoqué les protestations du gouvernement Iranien.



### EXERCICE 2.

Voici des phrases mal ordonnées. écrivez-les correctement:

- à-allée-ses-Vienne-est-études-pour-Marjane-finir
- interdite-et-Marjane-musique-qui-ses-écoutent-copains-est-la-moderne
- vit-Paris-Actuellement-à-Marjane

Après le visionnement, répondez aux questions suivantes:

- Dans quel pays européen Marjane va-t-elle continuer ses études lorsqu'elle est adolescente?
- Pourquoi les filles ne peuvent-elles pas courir dans la rue, en Iran?
- La veille du départ de Marjane, que fait sa grand-mère?
- Quand est-ce que le nouvel an commence, en Iran?

**EXERCICE 3.**

Voici le dialogue en désordre entre Marjane et ses copains du Lycée de Vienne. Mettez chaque phrase en ordre afin de les faire correspondre aux vignettes.

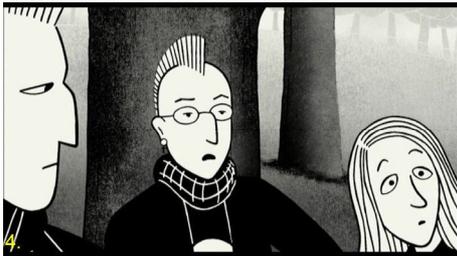
- A. Quelques-uns
- B. T'as vécu une révolution et une guerre ?
- C. Balaise !
- D. Ben, oui
- E. Tu as vu beaucoup de morts?



1. ....



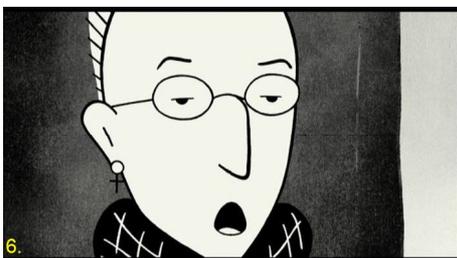
2. ....



3. ....



4. ....



5. ....

EXERCICE 4.

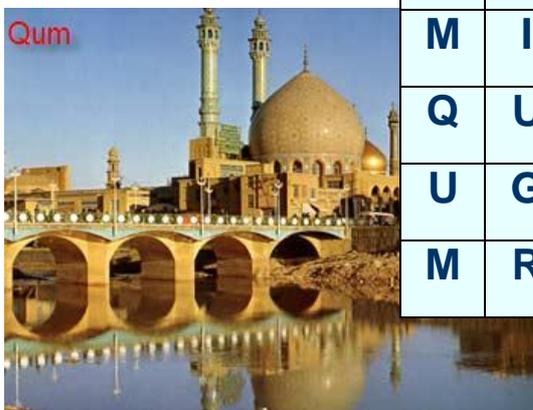
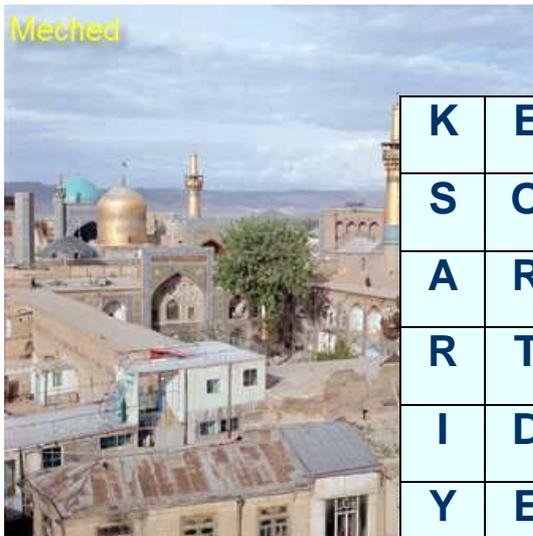
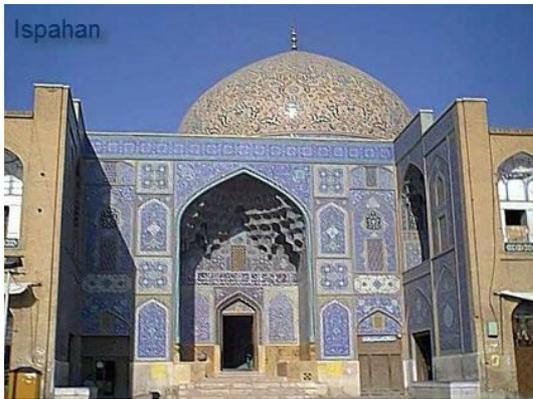
Observez la carte de l'Iran et répondez aux questions suivantes:

1. Quelle est la mer qui se trouve au nord de l'Iran?
2. Quels sont les pays à l'est de l'Iran?
3. Comment s'appellent les déserts Iraniens?
4. Quelle est la capitale de l'Iran?
5. Où se trouve le Golfe Persique?



EXERCICE 5.

Retrouvez dans la grille le nom des villes indiquées ci-dessous: Meched, Téhéran, Bam, Kermanchah, Ispahan, Babol, Qum, Ahwaz, Yezd, Gorgan, Sanandaj, Arak, Sari, Tabriz

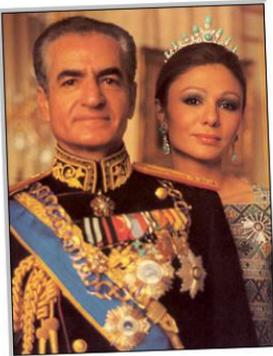


K	E	R	M	A	N	C	H	A	H
S	O	F	E	T	A	B	R	I	Z
A	R	B	C	H	L	K	C	A	S
R	T	E	H	E	R	A	N	E	A
I	D	W	E	B	A	B	O	L	N
Y	E	Z	D	G	A	R	A	K	A
M	I	S	P	A	H	A	N	C	N
Q	U	T	Z	S	W	O	P	B	D
U	G	O	R	G	A	N	B	A	A
M	R	F	I	Y	Z	H	L	M	J

## EXERCICE 6.

Lisez le texte et répondez aux questions

- 1- À quel moment Mohamed Reza advient au gouvernement de l'Iran?
- 2- Metionnez quelques-unes des réformes mises en place par le Shah.
- 3- Quand est-ce que l'Iran devient officiellement en république Islamique?
- 4- Quels sont les divers éléments de la coalition qui a renversé le Shah?



## HISTOIRE RÉCENTE DE L'IRAN

Après la IIe. Guerre Mondiale, Mohammad-Reza Shah advient au gouvernement de l'Iran. L'économie est en crise et la population s'agite contre les mesures du gouvernement.

Le Shah, afin de donner une image de souverain moderne, met en oeuvre beaucoup de réformes (droit de vote et éligibilité pour les femmes; instruction pour toute la population; obligation de respecter les règles élémentaires d'hygiène; préservation des ressources naturelles du pays). Mais il rencontre une forte opposition parmi les factions les plus conservatrices du pays.

Le régime du Shah exerce une impitoyable répression contre les mouvements d'opposition au régime; de nombreux militants sont tués.

De par l'intervention du président des États-Unis, le Shah est obligé de libéraliser la censure et ouvrir les prisons. Mais il est trop tard, car de nombreuses manifestations se produisent déjà pour réclamer plus de liberté.

C'est alors que de son exil l'Ayatollah Khomeiny fait un discours où il dit qu'il rêve d'un Iran progressiste, où chacun sera libre de dire, écrire ou penser ce qu'il veut... Alors les libéraux, les milieux de gauche, et les islamistes s'allient pour renverser le Shah, chacun pensant qu'il éliminera les autres par après. Le Shah doit finalement partir en exil lui-même.



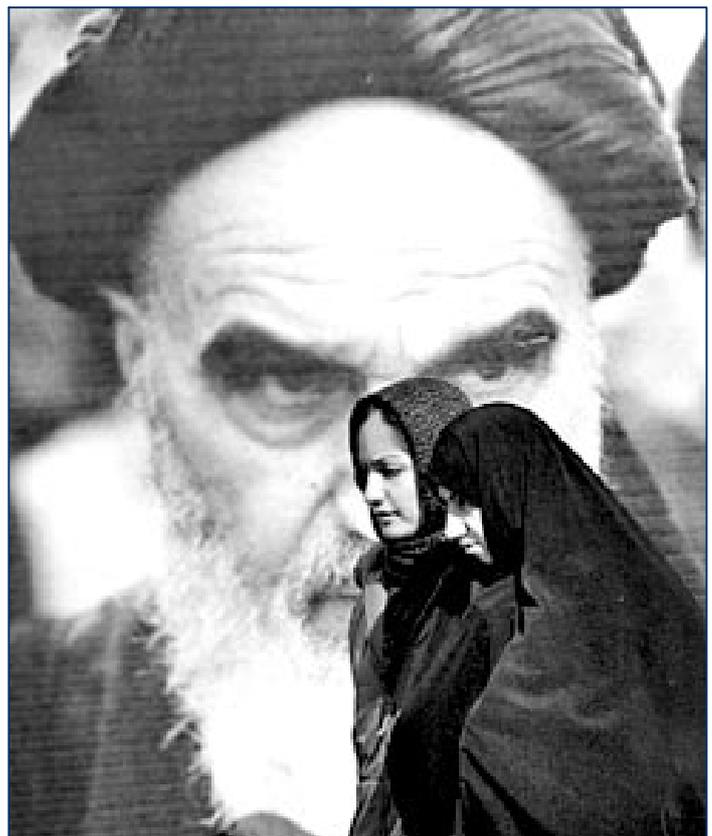
Après le retour de Khomeiny, la situation du pays est tout à fait ingérable: toute la production économique est bloquée, des milliers d'armes se trouvent aux mains des civils, et il n'est pas garanti que l'armée, encore très puissante, ne tentera pas un coup d'état militaire afin de rétablir le régime du Shah. Par ailleurs, les divers éléments (religieux-libéraux-marxistes) de la coalition qui vient de renverser l'Empire nourrissent des projets contradictoires quand à la future Constitution.

Dès le lendemain de la Révolution, un Parti de la République Islamique est créé qui prend rapidement une emprise considérable et accentue le conflit entre les islamistes et les autres forces de la coalition (libéraux et marxistes).

La répression contre les dignitaires de l'Ancien Régime fait rage. Les anciens partisans du Shah se voient éliminés en masse, au terme de procès sommaires.... Chaque jour, afin d'ajouter à la terreur, les photos des suppliciés sont montrés à la "une" des journaux.....

Le 1er avril 1979, par référendum, l'Iran devient officiellement une République Islamique. Le gouvernement crée alors une garde nationale, vraie force militaire, qui s'imposera tant à l'intérieur du pays que sur les champs de bataille.

La situation en Iran est actuellement loin d'être un exemple de respect pour les droits de l'homme. Arjane Satrapi a voulu raconter dans son livre son enfance, sa jeunesse et son adolescence. Son histoire a tout à voir avec les différentes étapes politiques que le pays a traversées depuis l'avènement du Shah jusqu'à nos jours.



La pel·lícula Persèpolis es basa en les experiències personals de Marjane Satrapi. A través de la seva història la Marjane ens explica com va ser perseguida perquè els seus gustos i la seva indumentària eren diferents als establerts pels governants del seu país.

Fugint d'aquests extremistes religiosos, la protagonista arriba a Europa on ha de combatre un altre problema, el fet de ser equiparada amb els fonamentalistes dels quals va haver de fugir.

La història de la Marjane Satrapi ens podria servir per reflexionar sobre el món en el qual vivim, un món format per societats i cultures diverses. Després de veure el film, llegeix aquest text i comenta'l a classe.



### UNA SOCIETAT PLURAL I MULTICULTURAL

La història de cada poble i els diferents espais geogràfics i climàtics on cadascú d'ells s'ha desenvolupat fan del nostre planeta un món multicultural. Les cultures, però, no són estàtiques, sinó que evolucionen i es transformen al llarg del temps a partir la convivència entre els seus membres i les aportacions de cada nova generació.

En els últims anys, a més, les relacions entre les diferents cultures, tradicionalment allunyades entre si, han experimentat un canvi radical: els mitjans de comunicació a l'abast de tothom (la televisió via satèl·lit arriba a molts racons del planeta), uns transports cada vegada més ràpids i el creixement experimentat per la immigració han facilitat la relació i la mescla entre cultures.

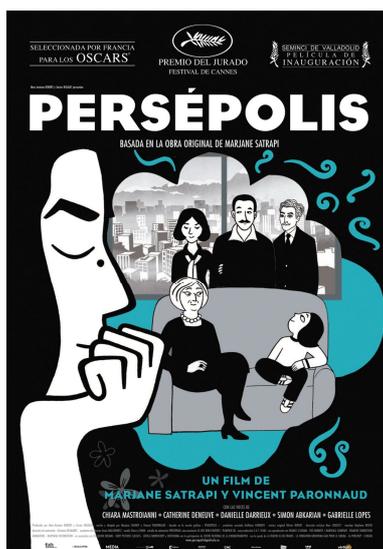
Tot i que la diversitat cultural dóna riquesa a una societat, també genera problemes. Bàsicament, els problemes es generen per la resistència davant tradicions i costums diferents i perquè costa acceptar formes d'actuar a les quals no estem habituats. Cap cultura, a més, és perfecta i totes poden contenir tradicions que no respectin la dignitat i la llibertat de les persones.

Una societat democràtica, que es basa en els ideals de llibertat, tolerància i respecte vers els altres, segurament està més capacitada per acollir la diversitat cultural que no pas una societat autoritària.

### QUIN MÓN VOLEM?

Necessitem posar-nos d'acord en uns valors mínims que tothom ha de compartir per tal de garantir una bona convivència. Això només és possible en el marc d'una societat plural i democràtica on s'ofereix una àmplia varietat d'opcions i es deixa que els seus membres triïn lliurement les que considerin millors.

# PERSÉPOLIS



ORGANITZA

**CINEMA** per a **estudiants**

INFORMACIÓ I RESERVA

[cinemaperestudiants@cinemacultural.es](mailto:cinemaperestudiants@cinemacultural.es)  
Telf. 935403698 / 660070129. Fax.935555070

AMB EL SUPORT DE

Ajuntament de Badalona (Àrea d'Educació)  
Ajuntament de l'Hospitalet de Llobregat (Educació i Cultura)  
Ajuntament de Mataró (Educació)  
Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet (Educació)  
Ajuntament de Terrassa (Educació)  
Diputació de Barcelona (Àrea de Cultura. Àrea d'Educació)

COL.LABOREN

Centres de Recursos Pedagògics  
Maresme I, Maresme III i Ciutat de Badalona

---